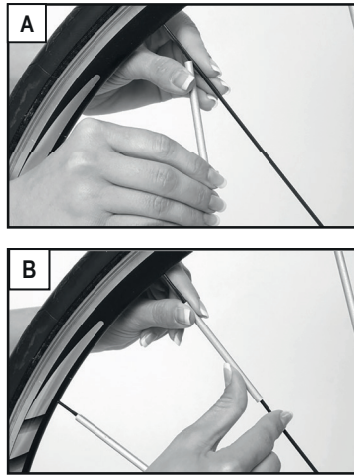




PDF ONLINE
www.lidl-service.com



SPEICHENREFLEKTOREN SPOKE REFLECTORS

DE AT CH
SPEICHENREFLEKTOREN
Montage- und Sicherheitshinweise

GB
SPOKE REFLECTORS
Assembly and safety instructions

FR CH
RÉFLECTEURS DE RAYONS
Consignes d'installation et de sécurité

IT CH
CATARIFRANGENTI PER RAGGI
Istruzioni di installazione e sicurezza

IAN500511_2507

Item No. 14332-1



recyclbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produktes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien und/oder das Produkt über die angebotenen Sammelanlagen zurück.

7. Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produktes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produktes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

8. Serviceadressen

KLB Trade GmbH
Dennewitzstraße 5
D-10785 Berlin
DEUTSCHLAND
Tel.: 030-81451675
E-Mail: service@klb-service.eu
www.klb-service.eu

KLB-Art.-Nr. 14332-1
(Model No. KLB-01)

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z.B. IAN500511_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.

IAN500511_2507

Stand der Informationen: 11/2025
Ident.-No.: 14332-1112025-DE/AT/CH

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Anweisungen lesen!
	Deutsches Prüfzeichen des Kraftfahrt-Bundesamtes (K mit nachfolgender Zulassungsnummer)
	Verpackung aus verantwortungsvollen Quellen
	Recycling-Code zur Entsorgung von Polyesterfasern und Folien
	Recycling-Code zur Entsorgung von Pappe
	Produkte und Verpackungen sollen umweltschonend entsorgt werden.

DE AT CH **SPEICHENREFLEKTOREN**

1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Produktes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise zur Sicherheit, Montage und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produktes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient zur besseren Sichtbarkeit des Fahrrades im Straßenverkehr. Das Produkt ist passend für Speichengrößen von Ø 1,8 - 2,0 mm.

1.2 Lieferumfang

36 Speichenreflektoren
1 Montageanleitung

DE/AT/CH

2. Safety notes

KEEP ALL SAFETY INSTRUCTIONS AND DIRECTIONS FOR FUTURE REFERENCE!

- Keep this product out of the reach of small children!
- Observe the care instructions.
- The optical properties of the product may possibly be impaired by strong cleaning agents or improper cleaning.

3. Montage

- Do not allow children to carry out the assembly.
- Mount the spoke reflectors on clean spokes.
- Attach one clip per spoke at a distance of 2-3 cm from the rim (see fig. A).
- Place the clip at an angle and clip it onto the spoke (see fig. A + B).
- For optimal reflection, align the slot of the clip against the direction of travel (towards the back).

4. Approval

Tested and approved by the German Federal Motor Transport Authority - test mark K699

- The use instead of yellow plastic reflectors is permitted if all spokes per wheel are equipped with clips.
- Last clips must be replaced.
- Before each ride, please check that all spokes are fitted with spoke reflectors.
- At least one clip with test number (K699) must be mounted on each wheel.

5. Cleaning and care

- Never use aggressive cleaning agents or abrasive cleaners to avoid damaging the material.
- Clean the product with water or soapy water and a sponge.

6. Disposal

Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with a abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment.

You can find out about options for disposing of the discarded product from your municipality or city council.

To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life, not in the household waste. Please contact your mu-

2. Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

- Dieses Produkt darf nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen!
- Beachten Sie die Pflegehinweise.
- Die optischen Eigenschaften des Produktes können eventuell durch starke Reinigungsmittel oder unsachgemäße Reinigung beeinträchtigt werden.

3. Montage

- Lassen Sie die Montage nicht durch Kinder ausführen.
- Montieren Sie die Speichenreflektoren auf sauberen Speichen.
- Bringen Sie je Speiche einen Clip im Abstand von 2-3 cm zur Felge an (siehe Abb. A.)
- Setzen Sie den Clip schräg an und clipsen Sie ihn auf die Speiche (siehe Abb. A + B).
- Richten Sie für eine optimale Reflektion den Schlitz des Clips gegen die Laufrichtung (nach hinten) aus.

4. Zulassung

Geprüft und zugelassen durch das Kraftfahrt-Bundesamt – Prüfzeichen K699

- Die Verwendung anstelle gelber Kunststoff-Reflektoren ist zulässig, wenn alle Speichen je Laufrad mit Clips ausgerüstet sind.
- Verlorene Clips müssen ersetzt werden.
- Bitte kontrollieren Sie vor jedem Fahrtantritt, dass alle Speichen mit Speichenreflektoren ausgestattet sind.
- Je Laufrad muss mindestens ein Clip mit Prüfnummer (K699) montiert sein.

5. Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie keinesfalls aggressive Reinigungsmittel oder Scheuermittel, um das Material nicht zu beschädigen.
- Reinigen Sie das Produkt mit Wasser oder Seifenlauge und mit einem Schwamm.

6. Entsorgung

Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind

DE/AT/CH

municipality for information on collection facilities and their opening hours.

Faulty or drained batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Return the batteries and/or the product to the recycling facilities provided.

7. Warranty

The product has been carefully produced according to strict quality guidelines and conscientiously inspected before delivery. In the event of defects in this product, you are entitled to legal rights against the seller of the product. These legal rights are not restricted by our guarantee described below. You receive a 3-year guarantee on this product from the date of purchase.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place. This document is required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within 3 years from the date of purchase of this product, we will, at our option, repair or replace the product at no cost to you. This warranty is void if the product has been damaged, improperly used or maintained. The warranty covers defects in materials or workmanship. This warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear (e.g. batteries) and can therefore be considered wear parts or damage to fragile parts, e.g. switches, batteries or that are made of glass.

8. Service addresses

KLB Trade GmbH
Dennewitzstraße 5
D-10785 Berlin
DEUTSCHLAND
Tel.: 030-81451675
E-Mail: service@klb-service.eu
www.klb-service.eu

KLB-Art.-Nr. 14332-1
(Model No. KLB-01)

For all inquiries, please have the sales receipt and the item number (e.g. IAN500511_2507) as proof of purchase.

IAN500511_2507

Stand of information: 11/2025
Ident.-No.: 14332-1112025-GB

Légende des pictogrammes utilisés	
	Lisez les instructions !
	Marque de certification allemande de l'Office fédéral pour la circulation des véhicules à moteur (K avec numéro d'autorisation suivant)
	Emballage provenant de sources responsables
	Code de recyclage pour la mise au rebut de fibres polyester et de films
	Code de recyclage pour l'élimination du carton
	Les produits et les emballages doivent être mis au rebut dans le respect de l'environnement.

1.2 Contenu de la livraison
36 Réflecteurs pour rayons de vélo
1 Notice de montage

2. Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEU-REMENT !

- Ce produit ne doit pas arriver dans les mains de petits enfants!
- Respectez les conseils d'entretien. Les propriétés optiques de ce produit peuvent éventuellement être endommagées par des détergents puissants ou un nettoyage inapproprié.

3. Montage

- Ne confiez pas le montage du produit à des enfants.
- Installez les réflecteurs à clip sur des rayons propres.
- Fixez un clip à chaque rayon en observant une distance de 2-3 cm vis-à-vis de la jante (voir ill. A). Positionnez le clip de biais et clippez-le au rayon (voir ill. A + B).
- Pour une réflexion optimale, axez l'encoche du clip à l'inverse du sens de la marche (vers l'arrière).

4. Permis

Contrôlé et autorisé par l'Offi ce fédéral pour la circulation des véhicules à moteur - Marque de certification K699

- Ce produit peut être utilisé afin de remplacer des réflecteurs en plastique jaune à condition que tous les rayons de chaque roue soient équipés d'un réflecteur à clip.
- Les clips manquants doivent être remplacés.
- Avant chaque déplacement, veuillez contrôler que tous les rayons sont équipés de réflecteurs.
- Chaque roue doit être équipée au minimum d'un réflecteur à clip portant un numéro de contrôle (K699).

5. Nettoyage et entretien

- N'utilisez jamais de détergent agressif de produit à récurer afin de ne pas endommager le matériau.
- Nettoyez le produit au moyen d'une éponge imbibée d'eau ou de solution savonneuse.

6. Mise au rebut

Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b)



ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et car-tons / 80-98 : matériaux composite.

Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

7. Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux. La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit sou-mises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

8. Adresses du S.A.V.

KLB Trade GmbH
Dennewitzstraße 5
D-10785 Berlin
DEUTSCHLAND
Tel.: 030-81451675
E-Mail: service@klb-service.eu
www.klb-service.eu

KLB-Art.-Nr. 14332-1
(Model No. KLB-01)

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et la référence de l'article (par ex. IAN500511_2507) à titre de preuves d'achat.

IAN500511_2507

Etat de l'information : 11/2025
Ident.-No.: 14332-1112025-FR/CH

Legenda dei pittogrammi utilizzati	
	Legenda dei pittogrammi utilizzati
	Marchio di controllo tedesco dell'Ufficio Federale dei Veicoli a Motore (K seguita dal numero di immatricolazione)
	Ambalaza iz odgovornih izvora
	Codice di riciclo per lo smaltimento delle fibre di poliestere e delle pellicole
	Codice di riciclo per lo smaltimento del cartone

IT CH COPIRAGGI RIFLETTENTI

1. Introduzione

Ci congratuliamo con voi per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con il vostro acquisto avete scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante di questo prodotto. Contiene indicazioni importanti per la sicurezza, il montaggio e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, prendere dimestichezza con tutte le avvertenze e le indicazioni di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per gli ambiti di impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche l'intera documentazione ad esso allegata.

1.1 Utilizzo conforme alla destinazione d'uso
Il prodotto serve ad avere una migliore visibilità della bicicletta nel traffico stradale. Il prodotto è adatto a raggi di dimensioni comprese tra 1,8 e 2,0 mm.

1.2 Contenuto della confezione
36 catarifrangenti per raggi
1 manuale di istruzioni per il montaggio

2. Avvertenze per la sicurezza

CONSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI E LE AVVERTENZE DI SICUREZZA PER EVENTUALI CONSULTAZIONI FUTURE!

FR CH RÉFLECTEURS POUR RAYONS DE VÉLO

1. Introduction

Félicitations pour l'acquisition de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de haute qualité. La notice de montage fait partie de ce produit. Elle contient des instructions essentielles pour la sécurité, le montage et la mise au rebut. Veuillez lire toutes les instructions d'utilisation et consignes de sécurité avant d'utiliser ce produit. Utilisez uniquement ce produit en vous conformant aux instructions et aux domaines d'application mentionnés. Lorsque vous remettez le produit à d'autres utilisateurs, veuillez également leur transmettre tous les documents.

1.1 Utilisation conforme

Le produit a pour but d'augmenter la visibilité du vélo sur la route. Le produit est adapté aux rayons de Ø 1,8 - 2,0 mm.

- Tenere lontano il presente prodotto dalla portata dei bambini!
- Fare attenzione alle istruzioni per la cura. Le caratteristiche ottiche del prodotto potrebbero essere danneggiate da detersivi di pulizia forti o pulizia scorretta.

3. Montaggio

- Non far montare il prodotto dai bambini.
- Montare i riflettori su raggi puliti.
- Applicare una clip ad ogni raggio ad una distanza di 2-3 cm dal cerchione (si veda fig. A).
- Collocare la clip in obliquo e applicarla al raggio (si veda fig. A + B).
- Per una riflessione ottimale, direzionare la fessura della clip nel senso di marcia contrario (verso la parte posteriore).

4. Omologazione

Testato e omologato dall'Ufficio federale di motorizzazione - Marchio di omologazione K699

- L'utilizzo sostitutivo di catarifrangenti gialli in plastica è consentito se tutti i raggi di entrambe le ruote sono stati muniti con clip.
- Le clip perse devono essere sostituite.
- Si prega di controllare prima di ogni uso che tutti i raggi siano muniti dei catarifrangenti per raggi.
- Ad ogni ruota deve essere montata almeno una clip con il codice di omologazione (K699).

5. Pulizia e manutenzione

- Non utilizzare in nessun caso prodotti per la pulizia aggressivi o sostanze abrasive per evitare di danneggiare il materiale.
- Pulire il prodotto con acqua o acqua saponata e una spugna.

6. Smaltimento

Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

Il prodotto e il materiale da imballaggio sono riciclabili. Smaltire separatamente per un ottimale trattamento dei rifiuti.

IT / CH

FR/CH

FR/CH



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

7. Garanzia

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

8. Adresses du S.A.V.

KLB Trade GmbH
Dennewitzstraße 5
D-10785 Berlin
DEUTSCHLAND
Tel.: 030-81451675
E-Mail: service@klb-service.eu
www.klb-service.eu

KLB-Art.-Nr. 14332-1
(Model No. KLB-01)

Por favor, tenga a mano el recibo y el número de artículo (por ejemplo, IAN500511_2507) como prueba de compra para todas las consultas.

IAN500511_2507

Stato delle informazioni: 11/2025
Ident.-No.: 14332-1112025-IT/CH

FR/CH

IT / CH

IT / CH

IT / CH